

क्लास टीचर से बातचीत

With the Class Teacher (विद द क्लास टीचर)

बच्चे की मां : नमस्कार, मिसिज़ सेन. मैं क्षिप्रा शर्मा की मां पूनम शर्मा हूँ। क्षिप्रा ने बताया कि आप मुझसे मिलना चाहती थीं।

क्लास टीचर : जी बैठिए। ये रही क्षिप्रा की मासिक रिपोर्ट। वह दो सब्जेक्ट्स में फ़ेल है।

मां : जी, वह मैथ्स के टेस्ट में बीमार थी।

क्लास टीचर : ठीक है। पर इंग्लिश में क्या हुआ? उसे 10 में से कुल 3 नम्बर मिले हैं। सोशल स्टडीज़ में भी वह मुश्किल से पास हुई है।

मां : हां। दरअसल, मैं भी उसके बारे में काफी परेशान हूँ। क्षिप्रा पढ़ाई में दिलचस्पी नहीं लेती।

क्लास टीचर : मेरे ख्याल से उसकी सेहत कमज़ोर है।

मां : जी आप ठीक कहती हैं। अक्सर वह सिर दर्द की भी शिकायत करती है।

क्लास टीचर : आप उसकी आंखें टेस्ट करवाइये। मैंने नोट किया है कि वह ब्लैक बोर्ड ठीक से नहीं पढ़ पाती।

मां : मैं आज ही उसे आंखों के डॉक्टर के पास ले जाऊंगी, मैं डॉक्टर से उसके सामान्य स्वास्थ्य के बारे में भी सलाह करूंगी।

क्लास टीचर : इसके अलावा, क्षिप्रा को मैथ्स और इंग्लिश में अलग से सहायता की भी ज़रूरत है। घर में उसे कौन पढ़ाता है?

Mother : Good afternoon Mrs. Sen. I'm Poonam Sharma, Kshipra Sharma's mother. Kshipra told me, you wanted to see me. गुड आफ़्टर नून मिसिज़ सेन. आई ऐम पूनम शर्मा, क्षिप्रा शर्मा की माँ. क्षिप्रा टोल्ड मी, यू वॉन्टिड टु सी मी.

Class Teacher : Yes, please sit down. Here is Shipra's monthly progress report. She has failed in two subjects. येस, प्लीज़ सिट डाउन. हिअर इज़ क्षिप्रा की मन्थली प्रोग्रेस रिपोर्ट. शी हैज़ फ़ेलड इन टू सब्जेक्ट्स.

Mother : Yes, she was unwell during the Math's test. येस, शी वॉज़ अनवेल ड्यूरिंग द मैथ्स टेस्ट.

Class Teacher : Fine, but what about English? She got only 3 marks out of 10. In Social Studies also, she has barely got pass marks. फ़ाइन, बट वॉट अबाउट इंग्लिश? शी गॉट ओनली थ्री मार्क्स आउट ऑफ़ टेन. इन सोशल स्टडीज़ ऑलसो शी हैज़ बेअरली गॉट पास मार्क्स.

Mother : Yes. Actually, even I'm quite worried about her. Shipra doesn't take interest in studies. येस. ऐक्चुअली, ईवन आईम क्वाइट वरीड अबाउट हर. क्षिप्रा डज़न्ट टेक इंटेरेस्ट इन स्टडीज़.

Class Teacher : I think, she is quite weak physically. आई थिंक शी इज़ क्वाइट वीक फ़िज़िकली.

Mother : Yes, you are right. She also complains of a headache very often. येस, यू आर राइट. शी ऑलसो कम्प्लेन्स ऑफ़ अ हेडेक वेरी ऑफ़न.

Class Teacher : Please get her eyes tested. I have noticed that she is unable to read the blackboard properly. प्लीज़ गेट हर आइज़ टेस्टिड. आई हैव नोटिस्ड दैट शी इज़ अनेबल टु रीड द ब्लैक बोर्ड प्रोपर्ली.

Mother : I will take her to an eye specialist today itself. I'll also consult the doctor regarding her general health. आई विल टेक हर टु एन आई स्पेशलिस्ट टुडे इटसेल्फ़. आई विल ऑलसो कंसल्ट द डॉक्टर रिगार्डिंग हर जनरल हेल्थ।

Class Teacher : Besides, Kshipra needs extra coaching in Maths and English. Who teaches her at home? बिसाइड्स क्षिप्रा नीड्ज़ एक्स्ट्रा कोचिंग इन मैथ्स ऐंड इंग्लिश. हू टीचिज़ हर ऐट होम?

मां : मैं ही पढ़ाती हूँ। पर मैं मानती हूँ कि मैं उसे नियम से नहीं पढ़ाती।

क्लास टीचर : कृपया आगे से नियम से पढ़ाइये।
क्षिप्रा की लिखाई भी काफी खराब है। उसके लिए घर पर लिखाई की प्रैक्टिस जरूरी है।

मां : मैं अब निश्चय ही उसकी तरफ पहले से अधिक ध्यान दूंगी।

क्लास टीचर : कृपया ऐसा ही कीजिए। क्षिप्रा एक होशियार और अच्छे व्यवहार वाली बच्ची है। थोड़ी कोशिश से ही उसमें अवश्य सुधार आयेगा।

मां : मैं पूरी कोशिश करूंगी। मिसिज़ सेन आपका बहुत-बहुत धन्यवाद। कृपया उसकी प्रगति के बारे में मुझे सूचित करती रहा करें।

क्लास टीचर : जी ज़रूर।

मां : अच्छा, नमस्कार मिसिज़ सेन।

Mother : I do. But I must admit that I am not very regular.
आइ डू. बट आइ मस्ट ऐडमिट दैट आइ ऐम नॉट वेरी रेग्युलर.

Class Teacher : Please be regular in future. Kshipra's handwriting is very bad. She must practise handwriting, at home. प्लीज बी रेग्युलर इन फ्यूचर. शिप्राज हैन्डराइटिंग इज़ वेरी बैड. शी मस्ट प्रैक्टिस हैन्डराइटिंग ऐट होम.

Mother : Yes, I'll definitely pay more attention to her now.
येस, आइल डेफ़िनिटली पे मोर अटेंशन टु हर नाउ.

Class Teacher : Please do that. Kshipra is an intelligent and well-behaved girl. With a little effort, she will definitely improve. प्लीज डू दैट. शिप्रा इज़ ऐन इंटेलिजेंट ऐंड वेल-बिहेव्ड गर्ल. विद अ लिटल एफ़र्ट, शी विल डेफ़िनिटली इम्प्रूव.

Mother : I will try my best. Thank you very much Mrs. Sen.
Please keep me informed about her progress. आइ विल ट्राइ माइ बेस्ट. थैंक्यू वेरी मच मिसिज़ सेन. प्लीज कीप मी इन्फ़ॉर्म्ड अबाउट हर प्रोग्रेस.

Class Teacher : Yes, ofcourse. येस, ऑफ़कोर्स.

Mother : O.K. Bye Mrs. Sen. ओ.के. बाइ मिसिज़ सेन.